

mardi 25 juillet 1995

Normandie **THÉÂTRE**

« Ubu colonial » à Paris : rhum et rire à volonté

La troupe de La Réunion, Théâtre Vollard, connaît un franc succès à Paris où elle s'est installée sous chapiteau la deuxième quinzaine de juillet, avec « Ubu colonial », un spectacle haut en couleurs d'Emmanuel Genvrin, où l'on vote et où l'on rit fort, en mangeant créole et en buvant du rhum.

Le personnage d'Alfred Jarry s'est adapté aux contingences réunionnaises pour devenir le capitaine Ubu, un « colon bouffi par l'argent de l'assistance et les profits du loto ».

Mâtiné de créole

Portier du restaurant de la mère Marcelle, il se fait élire roi à force de corruptions et de truaneries, et impose à ses sujets de « faire Tatane » - c'est-à-dire de ne rien faire. Jusqu'à ce que le gendarme Laloi mette le capitaine en examen, avec un dossier « plein comme un bœuf ».

Les acteurs évoluent sur une scène serpentant au milieu des spectateurs qui conviés à un repas créole, participent au spectacle en votant et donnant leur avis sur les malversations du roi.

Pour mieux comprendre le texte, mâtiné de créole, un glossaire est distribué à l'entrée. On y apprend que la « grosse père Poule » est la Métropole, ou que « Maman-cochon » est l'enveloppe pleine de bulletins de vote dont on bourre les urnes. Néanmoins, le comique se comprend tout seul. Les initiés retrouvent aussi dans la pièce toutes les « affaires » qui émaillent l'actualité réunionnaise.

Le Théâtre Vollard, créé en 1979, a pris son nom du marchand de tableaux et écrivain réunionnais Ambroise Vollard, qui, ami d'Alfred Jarry, poursuivit son œuvre après sa mort. « Ubu colonial » a été créé en juillet 1994 à la Réunion.